

Data powiadomienia (miesiąc/dzień/rok)  
7/14/2010

**PILNE - KOREKTA SPRZĘTU MEDYCZNEGO**  
**Obowiązkowa aktualizacja oprogramowania dla**  
**niektórych modeli automatycznych defibrylatorów**  
**zewnętrznych Cardiac Science**

Szanowni Państwo,

Jak wcześniej informowaliśmy, w niektórych automatycznych defibrylatorach zewnętrznych, wyprodukowanych pomiędzy sierpniem 2003 a sierpniem 2009, może występować rzadki problem, polegający na niewykrywanej podczas okresowej autodiagnostyki awarii oporników. Awaria ta może uniemożliwić wywołanie wstrząsu podczas resuscytacji pacjenta, a tym samym wpłynąć negatywnie na jej przebieg. Informacje na ten temat można znaleźć pod adresem [www.cardiacscience.com/aed175](http://www.cardiacscience.com/aed175).

**Niniejszym informujemy, iż dostępna jest obowiązkowa aktualizacja oprogramowania dotycząca wszystkich modeli, w których może wystąpić ten problem. Aktualizacja oprogramowania umożliwia wykrycie awarii opornika przez automatyczny defibrylator zewnętrzny podczas autodiagnostyki.**

Oprogramowanie jest dostępne na stronie internetowej [www.cardiacscience.com/AED175](http://www.cardiacscience.com/AED175), skąd klienci mogą je pobrać i bezpośrednio zainstalować na swoim defibrylatorze. Możliwe jest również złożenie zamówienia telefonicznie, pod numerem +44 161 926 0011, lub za pośrednictwem strony internetowej firmy Cardiac Science. Po otrzymaniu takiego zamówienia do klienta wyślemy oprogramowanie na dysku CD wraz z instrukcją instalacji.

**Po dokonaniu aktualizacji urządzeń, których dotyczy problem, klienci są zobowiązani do złożenia w firmie Cardiac Science potwierdzenia aktualizacji dla każdego posiadanego defibrylatora. Opis sposobu złożenia potwierdzenia jest dołączony do aktualizacji oprogramowania.**

**Czynności, które należy podjąć:**

W załączeniu znajdują Państwo listę defibrylatorów według numerów seryjnych, które — zgodnie z posiadaną przez nas dokumentacją — zostały Państwu sprzedane.

**W przypadku dystrybutorów dostarczających towar do klienta:**

Firma Cardiac Science skontaktuje się bezpośrednio z Państwa klientami, aby powiadomić o udostępnieniu aktualizacji.



**W przypadku dystrybutorów z własnym magazynem:**

1. Prosimy na podstawie własnej bazy danych ustalić numery seryjne urządzeń sprzedanych poszczególnym odbiorcom.
2. Po określeniu, do których użytkowników trafiły defibrylatory z możliwą usterką, należy się z nimi skontaktować, a następnie:
  - Poinformować o udostępnieniu obowiązkowej aktualizacji zgodnie z powyższymi informacjami.
  - **Wyjaśnić, iż aktualizacja jest obowiązkowa i konieczne jest odesłanie potwierdzenia do firmy Cardiac Science dla każdego defibrylatora, zgodnie z instrukcjami dołączonymi do aktualizacji oprogramowania.**

Powyższe informacje zostały również przekazane do właściwych instytucji lokalnych.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności związane z opisywanym problemem. W razie pytań dotyczących tego powiadomienia prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem +44 161 926 0011 lub pocztą elektroniczną pod adresem [AED175@cardiacscience.com](mailto:AED175@cardiacscience.com). Można także skontaktować się z naszym autoryzowanym przedstawicielem, firmy MDSS GmbH pod numerem telefonu +49 511 6262 8630.

Z poważaniem,



**Bob Odell**

*Sr. Vice President, Strategy, Design, & Operations*